
[p1]

Mijnheer
Gezelle Professeur

in het Seminarie
Rousselare

[p2]

Brugge den 8 Januarij 1856.

Lieven Broeder!¹

Deze morgen heb ik naar Cromblilom (1)² geweest en dezen heeft mij gevraagd of gij aen mij zijne rekening vereffend hebt; ik weet niet of het gij is die aen hem schuldig zijt of hij die aen u schuldig is. Dit is zeer moeilijk voor mij, Vader en Moeder zijn verwonderd dat hij niet betaelt; ik heb hem eene rekening gegeven van 13-09 centimen; indien gij hem schuldig zijt t'is wel; maer is hij aen u schuldig dit is iets die ik niet en verstaen. Gelieft ook eens eenige inlichtingen te bekoomen wegens de Pensionnaten en kloosters te Ypres; ik zou willen eerst alles wel weten aeler ik mij nog den onkost doen van er in te gaen voor goed of ten minsten in beproeving of daer alles zal wel zijn, bijzonderlik zegt aen niemand voor wien, want gij weet wel dat men alligt zou lachen (?) indien het scheef uijtviële.

Ik zal ook eens spreken aen M^r Deman onderp om inlichting te ontvangen.

Alle de gereedschappen voor dit vertrek zijn mij ten uijttersten lastig des te meer omdat er zoo veel onkosten aen vast zijn. Ik heb reeds

(1) Lees: Crombleholm

[p3]

-
- 1 De locatie van de originele brief is onbekend. De brief is enkel beschikbaar in een afschrift in opdracht van Frank Baur. Baur noteerde bovenaan de brief: '(De hele klostergeschiedenis v. Louise)'.
 - 2 Voetnoot door Baur: '(1) Lees: Crombleholm'.

naer Rijssel geweest en nu naer Ypres, zonder dat ik eene centime van vader gehad heb. Wij hadden eene rekening bij de zusters van tien frank en half, en Romain zegt dat deze moet voldaan worden of dat hij ook niet meer werkt. Moeder en Vader zijn zeker ook in de meening dat er niets zal van afgetrokken worden; maer ik denke dat het wel zal zijn als men het Kwijte laet. gij verstaet gemakkeliks hoe dit al zit. Ik durve er niets van zeggen t'huijs, maer dit maekt mij altijd zeer verlegen. Verders zullen er nog al zaken aen vast zijn om ten minsten te kunnen zijn gelijk een ander, daerom kon ik niet beter doen dan naer u koomen, en u verzoeken voor mij ter hulp te koomen, terwijl het toch maer is om voor het oogenblik Vader en moeder niet te bedroeven, en Romain niet kwaed te maken.

Hierop moet gij mij antwoorden zonder uytstel en aen mij uwe mening zeggen en het bijzonder. Het zij wat gij mij antwoord ik wil niet dat vader onkosten heeft voor mij of indien ik het ongeluk hadde van daer niet te kunnen blijven, dat er mij zou verweten worden dat ik iets van Romains winste verkwist hebbe. Indien gij onmogelik mij daer in niet kond helpen, ik hoop op Tante van Heule, deze heeft mij beloofd van al te doen wat zij kon, terwijl mij(n)³ meening goed (is en geen schande in de familie te brengen.) (geschrapd).⁴

Nu Broeder wanneer krijg ik antwoord

..... [p4]

schrijft op mijn adres, en als ik deure gaen ik kome naer u, schrijft gij niet haestig ik koome expres en gij hebt de kosten aan uw been

Gegroet uitterherten

Louise Gezelle

Bij haer Vader Rolleweg

Brugge

Crombol peijst dat ik ga nunne worden maer t'en is nog geen waer

.....

3 Toevoeging door Baur.

4 Toevoeging door Baur: '*is en geen schande in de familie te brengen.*' (geschrapd).'

Correspondence Description

Sender	Gezelle, Louise
Recipient	[Gezelle, Guido]
Date Sent	08/01/1856
Place Sent	Brugge (Brugge)
Annotation	Locatie origineel onbekend: brief is enkel beschikbaar in afschrift in opdracht van Frank Baur.
Annotation	Locatie origineel onbekend: brief is enkel beschikbaar in afschrift in opdracht van Frank Baur.

Document Description

Physical Description

Condition	volledig
Lay-out	kopie in opdracht van Frank Baur

Manuscript Identification

Country	België
Place	Brugge
Repository	Guido Gezellearchief
ID Gezelle Archive	Aanw. 533, map 3,10 M
Library record	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26203

Content Description

Incipit	Deze morgen heb ik naar Cromblilom [Crombleholme] geweest en
Text Type	brief

Languages

Nederlands

Encoding Description

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colophon

Title	08/01/1856, Brugge, Louise Gezelle aan [Guido Gezelle]
Editor	Piet Couttenier; Transkribus
Principal	Els Depuydt
Funder	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Publisher	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Publication Place	Brugge, Gent
Publication Date	2024
Availability	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citing

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
